

Контракт на Капитальную Закупку №

[ссылка КОМПАНИИ]

Между
▶ [•]
•
. в лице надлежащим образом уполномоченных лиц, указанных на странице подписей настоящего КОНТРАКТА, именуемой в дальнейшем в настоящем КОНТРАКТЕ «КОМПАНИЯ», а также в приложении 17 к настоящему КОНТРАКТУ «ПОКУПАТЕЛЬ»,
с одной стороны,
И
>
• •
. в лице надлежащим образом уполномоченного(ых) лица (лиц), указанного(ых) на странице подписей настоящего КОНТРАКТА, в дальнейшем именуемой «ПОДРЯДЧИК»,
с другой стороны.
КОМПАНИЯ и ПОДРЯДЧИК в дальнейшем по отдельности именуются «СТОРОНОЙ», а вместе — «СТОРОНЫ».
<u>Адрес для предъявления счетов Компании:</u> Любой счет-фактура ПОДРЯДЧИКА должен быть представлен в трех экземплярах по следующему адресу: ▶
<u>Адрес выполнения РАБОТ И/ИЛИ поставки ОБОРУДОВАНИЯ в КОМПАНИЮ:</u> ▶
<u>ПОСКОЛЬКУ:</u> КОМПАНИЯ специализируется по производству, преобразованию и/или сбыту продукции

из стали.

Что касается ноу-хау, знаний, технологии и опыта, которые ПОДРЯДЧИК приобрел в отношении РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, а также в отношении всех действий, которые



ПОДРЯДЧИК обязуется выполнить для надлежащего выполнение всех обязательств по КОНТРАКТУ в должное время, КОМПАНИЯ изъявляет желание заключить контракт с ПОДРЯДЧИКОМ на выполнение РАБОТ И/ИЛИ поставку ОБОРУДОВАНИЯ, что более подробно изложено в статье 1 данного КОНТРАКТА.

СТОРОНЫ обсудили условия, применимые к выполнению РАБОТ И/ИЛИ поставке ОБОРУДОВАНИЯ и решили заключить настоящий КОНТРАКТ.

НАСТОЯЩИМ СТОРОНЫ ДОГОВАРИВАЮТСЯ О СЛЕДУЮЩЕМ:

1 – Объем поставки

1.1. Определенная ПЛОЩАДКА

ПЛОЩАДКОЙ, на которой должны быть выполнены РАБОТЫ И/ИЛИ смонтировано ОБОРУДОВАНИЕ, является [•]:

▶

Соответственно, РАБОТЫ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЕ должны быть поставлены ПОДРЯДЧИКОМ согласно ИНКОТЕРМС на условиях DDP (доставлено, пошлина оплачена) по вышеуказанному адресу.

1.2. Объем выполняемых РАБОТ И/ИЛИ поставляемого ОБОРУДОВАНИЯ

Цель КОНТРАКТА — определить условия, распространяющиеся на (i) полную продажу и выполнение ПОДРЯДЧИКОМ РАБОТ И/ИЛИ поставку ОБОРУДОВАНИЯ на ПЛОЩАДКЕ и на (ii) обязательства ПОДРЯДЧИКА, указанные в ТЕХНИЧЕСКОЙ СПЕЦИФИКАЦИИ КОМПАНИИ (прилагается как приложение 1 к данному КОНТРАКТУ) и изложенные ниже:



РАБОТЫ должны быть выполнены И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЕ должно быть смонтировано таким образом, чтобы гарантировалась их безопасная, эффективная, экономная эксплуатация и обслуживание.

С целью вышеизложенного, ПОДРЯДЧИК должен, по возможности каждый раз, использовать стандартные, широкодоступные оборудование и материалы, эксплуатирующиеся без значительного обслуживания.

2 – Цена

2.1. Определение ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ



Цена на выполнение и доставку РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ в соответствии с КОНТРАКТОМ (в дальнейшем «ДОГОВОРНАЯ ЦЕНА») состоит из указанных ниже компонентов.

ДОГОВОРНАЯ ЦЕНА включает в себя выполнение РАБОТ И/ИЛИ доставку ОБОРУДОВАНИЯ, как указано в статье 1.2 данного КОНТРАКТА, а также все пункты, указанные в Пункте 5.2 ОБЩИХ УСЛОВИЙ, и, в частности, РАЗРАБОТКУ и передачу КОМПАНИИ, или, в соответствии с положениями ОБЩИХ УСЛОВИЙ, она включает в себя предоставление одной лицензий пользования. или нескольких ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ касательно РАЗРАБОТОК, материалов и специального инструмента, СПЕЦИАЛЬНОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, СТАНЛАРТНОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ и/или ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОДРЯДЧИКА, указанного в приложении 12 («СТАНДАРТНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОДРЯДЧИКА и ОБЕСПЕЧЕНИЕ»), СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ прилагаемом к КОНТРАКТУ.

2.1.1. Фиксированная часть ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ

Фиксированная часть ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ понимается и принимается как чистая единовременно выплачиваемая сумма

[•] EUR: **▶**[•] Eвро: **▶**

Фиксированная часть ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ является фиксированной, постоянной, она не подлежит никакому пересмотру и включает все налоги (за исключением НДС) на все работы, услуги и/или поставки, подлежащие выполнению и/или предоставлению в отношении РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, а также на достижение КОМПАНИЕЙ всех ожидаемых результатов и выполнение действий.

Фиксированная часть ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ включает в себя, в особенности, любые и все понесенные ПОДРЯДЧИКОМ расходы в связи с выполнением РАБОТ И/ИЛИ поставкой ОБОРУДОВАНИЯ, а также все пункты, указанные выше в статье 2.1.

<u>2.1.2.</u> Переменная часть ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ, основанная на «Предполагаемых количествах»

Если выше в статье 1.2 указывается, что некоторые части РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, подлежащие выполнению или предоставлению ПОДРЯДЧИКОМ по КОНТРАКТУ, не могут быть выполнены или предоставлены в количестве и/или объемах, которые точно и окончательно определены СТОРОНАМИ самое позднее на момент подписания КОНТРАКТА, то упомянутые части РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ будут выполнены или поставлены согласно «Предполагаемым количествам» по фиксированной и постоянной единичной цене и на условиях, согласованных СТОРОНАМИ в приложении 6 («Предполагаемые количества») к данному КОНТРАКТУ.

DOC-CCP-V3-2006.10/RUS



2.2 Сроки исполнения платежей

ДОГОВОРНАЯ ЦЕНА оплачивается КОМПАНИЕЙ по нескольким срокам исполнения платежей, как указано в календарном плане, прилагаемом в качестве приложения 3 («Сроки исполнения платежей»), после надлежащего выполнения в должное время контрактных мероприятий, указанных в упомянутом приложении 3.

2.3. Банковские гарантии

ПОДРЯДЧИК четко берет на себя ответственность предоставить КОМПАНИИ все банковские гарантии, требуемые в приложении 3 («Сроки исполнения платежей») к КОНТРАКТУ, в должном соответствии с применяемыми примерами, прилагаемыми в качестве приложения 10 («Банковская гарантия»).

КОМПАНИЯ имеет право отклонить любую банковскую гарантию и/или относящиеся к ней документы, которые не соответствуют в полной мере вышеуказанным примерам. В этом случае, такие документы не считаются действующей банковской гарантией, обеспечивающей освобождение от любого платежа или соблюдения сроков исполнения платежа.

2.4 Сертификаты, требуемые согласно ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ [●]

ПОДРЯДЧИК берет на себя ответственность, по своей собственной инициативе, в соответствии с периодичностью, предусмотренной в действующем ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ, и в любом случае по требованию КОМПАНИИ в самый кратчайший срок предоставлять КОМПАНИИ любые соответствующие сертификаты и/или свидетельства, требуемые действующим ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, и, в особенности, относящиеся к вопросам налогообложения, трудовым вопросам и вопросам социального обеспечения.

Непредоставление таких документов в назначенный срок может воспрепятствовать принятию контрактного события после даты выяснения причины такого нарушения, как это указано в календарном плане, изложенном в приложении 3 («Сроки исполнения платежей») и/или стать причиной удержания платежа(ей).

3 – Дата вступления КОНТРАКТА в силу

Если точно не будет указано иного, КОНТРАКТ вступает в силу с НУЛЕВОЙ ДАТЫ, определенной для первого контрактного события из списка, прилагаемого в качестве приложения 3 («Сроки исполнения платежей»).

4 - Контрактные документы

КОНТРАКТ должен выполняться в соответствии со своими собственными условиями, включая перечисленные ниже приложения, которые составляют неотъемлемую часть КОНТРАКТА.

В частности, в настоящем КОНТРАКТЕ определенно включены все условия, входящие в состав ОБЩИХ УСЛОВИЙ, которые приняты ПОДРЯДЧИКОМ (см. приложение 17 к КОНТРАКТУ), а также все термины, указанные в данном КОНТРАКТЕ заглавными



буквами, имеют те же значения, которые определены в ОБЩИХ УСЛОВИЯХ, если в КОНТРАКТЕ не будет указано однозначное специальное определение.

Приложения [●]:

- **П 1:** ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ КОМПАНИИ (включая ИСПЫТАНИЯ и выполнение РАБОТ И/ИЛИ предоставление ОБОРУДОВАНИЯ)
- **П 2**: КАЛЕНДАРНЫЙ ГРАФИК ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА [●]
- П 3: Сроки исполнения платежей
- П 4: Разбивка цены на РАБОТЫ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЕ [●]
- П 5: Перечень единичных цен, применяемых к РАБОТАМ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЮ
- П 6: Предполагаемые количества
- П 7: Правила техники безопасности
 - 7.1 Общие правила техники безопасности Группы и/или КОМПАНИИ
 - 7.2— Специальные правила техники безопасности относительно определенной ПЛОЩАДКИ
- П 8: Правила охраны окружающей среды
 - 8.1 Общие правила охраны окружающей среды Группы и/или КОМПАНИИ
 - 8.2 Специальные правила охраны окружающей среды относительно определенной ПЛОЩАДКИ
- **П 9:** Описание страхового обеспечения [●]
- П 10: Примеры банковской гарантии
 - 10.1 Пример гарантии выполнения контракта
 - 10.2 Пример банковской гарантии осуществления платежа по первому требованию
- **П 11:** Специальный(е) гарантийный(е) срок(и) (отличный(е) от ОБЩИХ УСЛОВИЙ) [●]
- II 12: СТАНДАРТНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОДРЯДЧИКА и СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ [•]
 - 12.1 СТАНДАРТНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
 - 12.2 ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОДРЯДЧИКА
 - 12.3 СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
- П 13: Перечень запасных частей
- П 14: Перечень простых изнашивающихся частей и расходных материалов [•]
- П 15: Перечень уполномоченных субподрядчиков
- **П 16:** Перечень инструментов и материалов, предоставляемых КОМПАНИЕЙ в распоряжение ПОДРЯДЧИКА
- **П** 17: ОУКЗ ОБЩИЕ УСЛОВИЯ КАПИТАЛЬНЫХ ЗАКУПОК, которые приняты ПОДРЯДЧИКОМ в форме приемки (ФП) от ▶ (дата)
- П 18: ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПОДРЯДЧИКА
- П 19: Сертификаты [•], выданные компетентными органами касательно:
 - 19.1 Вопросов налогообложения
 - 19.2 Трудовых вопросов
 - 19.3 Иных вопросов



Если любое из выше перечисленных приложений будет вычеркнуто и/или будет помечено как «НЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО» или «НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ», то оно будет считаться совершенно неприменимым к настоящему КОНТРАКТУ.

ПОДРЯДЧИК заявляет и подтверждает, что он полностью и в совершенстве знаком с содержанием перечисленных выше приложений и особенно ОБЩИХ УСЛОВИЙ, которые должным образом приняты ПОДРЯДЧИКОМ.

В случае возникновения любого противоречия между двумя (или более) перечисленными выше приложениями, условия приложения, которое указано под наименьшим номером в приведенном выше списке, будут преобладать над соответствующими положениями других приложений. В любом случае, положения, указанные в КОНТРАКТЕ, будут преобладать над соответствующими положениями ОБЩИХ УСЛОВИЙ.

КОНТРАКТ представляет собой полное согласие СТОРОН по предмету данного КОНТРАКТА, и все предварительные переговоры, заявления или соглашения, составленные либо в устной, либо в письменной форме, и относящиеся к упомянутому предмету, толкуются как потерявшие законную силу в том случае, если они решительно не будут повторяться в этом документе.

Любое изменение или поправка к КОНТРАКТУ, ОБЩИМ УСЛОВИЯМ или любому из перечисленных выше приложений будут действительными и обязательными для СТОРОН в случае, если они будут окончательно согласованы в письменном документе, подписанном обеими СТОРОНАМИ.

5 – Предельные сроки и гарантии (обобщенные на основании ОБЩИХ УСЛОВИЙ)

5.1. Предельные сроки и периоды времени

Независимо от других положений ОБЩИХ УСЛОВИЙ ПОДРЯДЧИК берет на себя ответственность в полном объеме и должным образом выполнить КАЛЕНДАРНЫЙ ГРАФИК ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА, приведенный в приложении 2 («КАЛЕНДАРНЫЙ ГРАФИК ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА») к данному КОНТРАКТУ. Предусматривается, что все даты и предельные сроки, указанные в КАЛЕНДАРНОМ ГРАФИКЕ ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА, устанавливаются преимущественно КОМПАНИЕЙ.

5.2. Гарантия соответствия и достижения результатов

Несмотря на положения Пункта 26.1 ОБЩИХ УСЛОВИЙ ПОДРЯДЧИК в частности гарантирует, что РАБОТЫ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЕ будут соответствовать спецификациям и требованиям, указанным в настоящем КОНТРАКТЕ, включая техническое описание РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, составленное ПОДРЯДЧИКОМ в ТЕХНИЧЕСКОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ ПОДРЯДЧИКА (см. приложение 18).

6 – Заранее оцененные убытки [●]

6.1. Заранее оцененные убытки за задержку [•]



Если любой контрактный предельный срок, указанный для контрактного события в приложении 3 («Сроки исполнения платежей»), не будет выполнен ПОДРЯДЧИКОМ в полном объеме и в должное время, то КОМПАНИЯ будет иметь право немедленно применить условия заранее оцененных убытков за задержку в сумме ▶ % от общей ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ за ▶ начатый/полный [•] ▶ ДЕНЬ/неделю [•] задержки до максимальной суммы [•] ▶ [вставить значение не менее 10] % от общей ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ.

Применение оговоренных заранее оцененных убытков в качестве компенсации КОМПАНИИ за причиненную задержку будет приостановлено, как только ПОДРЯДЧИК примет меры по устранению упомянутой задержки.

Когда заранее оцененные убытки оплачиваются КОМПАНИИ ПОДРЯДЧИКОМ в соответствии с вышеупомянутыми положениями, то КОМПАНИЯ не имеет права выдвигать любую другую претензию в строгом отношении к упомянутой задержке за исключением случая, когда установленная общая задержка, связанная с КОНТРАКТОМ, приведет к превышению максимальных величин заранее оцененных убытков за задержку, указанных выше. В этом случае, КОМПАНИЯ имеет право использовать все другие права и/или средства в отношении ПОДРЯДЧИКА, если это разрешено ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ и/или ОБЩИМИ УСЛОВИЯМИ.

При условии, что ссылка на «Возмещаемые убытки» (или «ВУ») будет точно указана перед соответствующим(и) событием(и) в приложении 3 («Сроки исполнения платежей») к данному КОНТРАКТУ, если ПОДРЯДЧИК в полном объеме выполнит ВВОД В ПРОМЫШЛЕННУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ или ПРЕДВАРИТЕЛЬНУЮ ПРИЕМКУ в дату, указанную в упомянутом приложении 3, то ПОДРЯДЧИКУ полностью или частично возмещаются заранее оцененные убытки за задержку, уже оплаченные ПОДРЯДЧИКОМ вследствие задержки, которая оказала влияние на выполнение вышеуказанного(ых) предусмотренного(ых) события(й), а также при условии, что, и в степени, когда КОМПАНИЯ непосредственно или косвенно не пострадала от немедленно возникших и/или значительных потерь, возникших в результате вышеуказанной задержки.

6.2. Заранее оцененные убытки за невыполнение контрактных условий [•]

Когда заранее оцененные убытки за невыполнение контрактных условий касательно РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ будут точно указаны в этом документе, то они будут обусловлены выполнением контрактных условий и определять, по крайней мере, следующее:

- соответствующее(ие) плановые(ое) значение(я) [а также применяемый(е) метод(ы) измерения];
- соответствующую единицу измерения;
- соответствующую (ие) границу (ы) допуска;
- соответствующие заранее оцененные убытки;
- в соответствующих ситуациях любую возможную ссылку на «Возмещение», в которой указывается, что в таком случае ПОДРЯДЧИК выполняет любые и все шаги и действия, необходимые или соответствующие для достижения по крайней мере минимально запланированного выполнения контракта.



Заранее оцененные убытки за невыполнение контрактных условий:

- (i) подлежат оплате и оплачиваются в дату ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРИЕМКИ при условии подтверждения, что одно или несколько контрактных условий не выполнено, и
- (ii) являются единственным средством правовой защиты КОМПАНИИ в случае невыполнения контрактных условий ПОДРЯДЧИКОМ при строгом исключении условий, на которые распространяется условие «Возмещения».

Несмотря на вышеизложенное, если ПОДРЯДЧИК в конечном счете достигнет даты ОКОНЧАТЕЛЬНОЙ ПРИЕМКИ, то предусмотренная(ые) граница(ы) допуска, указанная(ые) в данном КОНТРАКТЕ относительно какого-либо контрактного выполнения РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, заранее оцененные предоставления убытки, оплаченные при ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРИЕМКЕ ПОДРЯДЧИКОМ касательно **УПОМЯНУТЫХ** контрактных условий, будут возмещены ПОДРЯДЧИКУ в дату ОКОНЧАТЕЛЬНОЙ ПРИЕМКИ.

В любом случае, максимальная сумма, указанная для всех этих заранее оцененных убытков за невыполнение контрактных условий, является фиксированной на уровне [●] ► [вставить значение не менее 10] % от общей ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ КОНТРАКТА.

6.3. Ограничение совокупной суммы заранее оцененных убытков

Общая сумма заранее оцененных убытков за задержку и/или невыполнение контрактных условий, применяемая КОМПАНИЕЙ в соответствии с вышеизложенными статьями 6.1 и 6.2, будет строго ограничена [●] ▶ [вставить значение не менее 15] % от общей ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ.

6.4. Другие обязательства, касающиеся заранее оцененных убытков

6.4.1 Уведомление, изменение календарного плана и план действий

В любом случае применения заранее оцененных убытков КОМПАНИЯ отправляет письменное уведомление (по электронной почте, по факсу или по почте) ПОДРЯДЧИКУ для того, чтобы уведомить ПОДРЯДЧИКА о применении условий заранее оцененных убытков, как это определено в этой статье 6.

По получении упомянутого извещения ПОДРЯДЧИК незамедлительно уведомляет КОМПАНИЮ о новом(ых) обоснованном(ых) предельном(ых) сроке(ах), в который(х) ПОДРЯДЧИК примет меры по устранению упомянутой задержки поставки и/или упомянутого невыполнения определенных контрактных условий, а также об относящемся к этому плану действий. Если упомянутый(е) новый(е) предельный(е) срок(и) покажется(утся) КОМПАНИИ неприемлемым(и) согласно обстоятельствам, то КОМПАНИЯ должна проинформировать ПОДРЯДЧИКА об этом без необоснованной задержки, а также согласовать с ПОДРЯДЧИКОМ соответствующий(е) приемлемый(е) предельный(е) срок(и).



Если ПОДРЯДЧИК не в состоянии соблюдать новый(е) предельный(е) срок(и), ранее принятый(е) КОМПАНИЕЙ, то КОМПАНИЯ имеет право применить условия заранее оцененных убытков и/или любые другие права и средства, которые разрешены ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ и/или ОБЩИМИ УСЛОВИЯМИ.

6.4.2 Условия оплаты начисленных заранее оцененных убытков

По выбору КОМПАНИИ оплата ПОДРЯДЧИКОМ любых заранее оцененных убытков в соответствии с КОНТРАКТОМ может, полностью или частично, быть (i) покрыта КОМПАНИЕЙ на основании любой суммы, невыплаченной ПОДРЯДЧИКУ, и/или (ii) оплачена за счет кредитового авизо, выданного ПОДРЯДЧИКОМ.

7 - Опционы

<u>7.1. Описание опционов, ссылки, цены и даты использования опционов</u> [●]

Описание каждого опциона и номера ссылки	Цена [●] каждого опциона	Сроки использования опциона, позволяющие ПОДРЯДЧИКУ выполнить работы согласно КАЛЕНДАРНОМУ ГРАФИКУ ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА (Дата А)	Последняя дата использования опциона (Дата Б)

7.2. Принципы

Решение о выполнении одного или нескольких опционов (включая те, которые относятся к запасным частям), выбираемых из перечня, указанного выше в статье 7.1 (и точно описанных в ТЕХНИЧЕСКОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ ПОДРЯДЧИКА), может приниматься либо КОМПАНИЕЙ, либо любой компанией, являющейся дочерней структурой КОМПАНИИ «МИТТАЛ СТИЛ КОМПАНИ НВ», как это указано в Пункте 1.1 ОБЩИХ УСЛОВИЙ.

ПОДРЯДЧИК не должен отказываться от использования любого опциона согласно условиям КОНТРАКТА, как это указано выше, до даты ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРИЕМКИ.

Цены и периоды действия таких опционов установлены выше в статье 7.1 и не подвергаются никакому пересмотру, пока не наступит последний день, определенный для использования такого опциона (определенный выше как «Дата Б»). Если опцион будет использован до первого дня, определенного для использования такого опциона (определенного выше как «Дата А»), то ПОДРЯДЧИК берет на себя ответственность выполнить все действия и принять все меры по исполнению такого опциона согласно КАЛЕНДАРНОМУ ГРАФИКУ ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА, как это указано в КОНТРАКТЕ.



7.3. Использование опциона

В случае, если будет использован какой-либо опцион, должен быть выдан соответствующий заказ на закупку перед использованием такого опциона, и ПОДРЯДЧИК не имеет права выставлять счет-фактуру на всю стоимость или на часть стоимости, определенной для такого опциона, до должного получения указанного письменного заказа.

7.4. Сроки оплаты опционов

Любые и все использованные опционы оплачиваются согласно тем же условиям, которые определены в КОНТРАКТЕ, за исключением запасных частей и расходных материалов, которые оплачиваются в один срок по качественной и количественной приемке соответствующих общих количеств, доставленных ПОДРЯДЧИКОМ.

8 — Иные условия контракта [•]

9 – Представители Сторон

9.1. Представители КОМПАНИИ

Представители КОМПАНИИ по выполнению КОНТРАКТА следующие:

Руководитель Прокета: г-н

Тел.: Факс: Email:

Инженер: г-н

Тел.: Факс: Email:

Покупатель: г-н

Тел.: Факс: Email:

9.2. Представители ПОДРЯДЧИКА

Представители ПОДРЯДЧИКА по выполнению КОНТРАКТА следующие:

Руководитель Проекта: г-н

Тел.: Факс: Email:



Инженер:	г-н Тел.: Факс: Email:	
Продавец:	г-н Тел.: Факс: Email:	
<u> 10 — Разное</u>		
		формацию и/или данные, имеющие , относящемся к РАБОТАМ И/ИЛИ
		нескольких положений, изложенных в жно толковаться как отказ от ее прав.
недействительное, незако выполнимость остальных полной силе и действии, положения никогда не бы	нное или невыполнимое, т положений не должно им на как если бы недействителн пи частью КОНТРАКТА, в э по доброй воле с целью	ТРАКТА будет толковаться как то действительность, законность или арушаться, и они должны оставаться выные, незаконные или невыполнимые том случае Стороны обязуются внести достижения результатов, изначально
	-	ий КОНТРАКТ, предназначены строго бом случае не имеют контрактного
Этот КОНТРАКТ оформл СТОРОНЫ, [•] ▶ (<mark>дата</mark>)	ен в двух (2) оригинальных	х экземплярах, по одному для каждой
От имени КОМПАНИИ:		От имени ПОДРЯДЧИКА:
Имя: Должность:		Имя: Должность:



Имя:	
Должность:	



<u>ПРИЛОЖЕНИЕ 1</u> ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ КОМПАНИИ

(Необходимо вставить)

<u>ПРИЛОЖЕНИЕ 2</u> КАЛЕНДАРНЫЙ ГРАФИК ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА

(Необходимо вставить)



приложение 3

Сроки исполнения платежей

Все платежи будут подлежать осуществлению в течение девяноста (90) календарных дней в конце месяца с момента качественной и количественной приемки КОМПАНИЕЙ соответствующих контрактных событий.

№ пункта [•]	Описание соответствующих контрактных событий [•]	Дата контрактных событий [•]	Взносы по ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЕ (в % от ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ) [•]	Примечания (согласно Банковским Гарантиям [•] или заранее оцененным убыткам ([•])
1	Выплата по распоряжению (при условии должного и предварительного получения безусловного подтверждения ПОДРЯДЧИКА, выданного ПОДРЯДЧИКОМ)	J	X %	[•]
2	Предоставление КОМПАНИИ следующей ДОКУМЕНТАЦИИ: ■ [•]	J + (ДНЕЙ)	X %	
	Начало необходимых подготовительных и монтажных работ у ПОДРЯДЧИКА	J + (ДНЕЙ)	X %	
	Завершение выполнения РАБОТ И/ИЛИ монтажа ОБОРУДОВАНИЯ на ПЛОЩАДКЕ	J + (ДНЕЙ)	X %	
		Ј + (ДНЕЙ)	X %	
	ПРИЕМ В ПРОМЫШЛЕННУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ [•]	J + (ДНЕЙ)	X %	



 ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРИЕМКА (после полного предоставления всех согласованных материалов и требуемых документов) [●]	J + (ДНЕЙ)	X %	
 ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ПРИЕМКА (после надлежащего выполнения всех возможных условий). Соответствующая сумма выплачивается в то же время, что и взнос, относящийся к ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРИЕМКЕ при условии, что будет предварительно предоставлена безотзывная банковская гарантия на ту же сумму, действительная на протяжении периода времени в 12 месяцев. [•]	J + (ДНЕЙ)	X %	



<u>ПРИЛОЖЕНИЕ 4</u> Разбивка цены на РАБОТЫ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЕ

(Необходимо вставить)

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Перечень единичных цен, применяемых к РАБОТАМ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЮ

(Необходимо вставить)



<u>ПРИЛОЖЕНИЕ 6</u> Предполагаемые количества

6.1 Определение и объем

Термин «Предполагаемые количества» по условиям КОНТРАКТА означает части РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, которые не могут быть выполнены или смонтированы в установленном и предварительно определенном количестве и/или объемах, указанных при подписании КОНТРАКТА. Соответственным образом, указанные части РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ выполняются и монтируются в «Предполагаемых количествах» при предварительно определенном количестве и/или объеме на единицу и по единичной цене, согласованной между СТОРОНАМИ, как это далее указано в таблице (далее – «Предполагаемые количества»).

Части РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, подлежащие выполнению и монтажу в «Предполагаемых количествах»	Предварительные количества / объемы указанных частей РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ [●]	Единичная цена указанной части РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ

Предварительная общая сумма переменной части ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ, которая относится к частям РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, которые должны выполняться и монтироваться в «Предполагаемых количествах», как это описано в данном приложении выше, составляет: [●] ▶ Евро в чистом виде.

Совокупный (и изначальный) оцененный размер общей суммы частей РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, которые должны выполняться и монтироваться в «Предполагаемых количествах», составляет: [●] ▶ Евро.

СТОРОНЫ определенно соглашаются, что коэффициент уменьшения [●] ▶ 0 будет применяться к указанному выше совокупному (и изначальному) оцененному значению, а также ко всем единичным ценам, перечисленным выше в таблице [●], с целью получения чистого размера переменной части ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ.

6.2 Правила расчета и оплаты окончательной переменной части ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ

6.2.1 Окончательный расчет переменной части ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ



Переменная часть ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ, определенная в статье 2.1.2 КОНТРАКТА, уточняется после полного и надлежащего выполнения КОНТРАКТА на основании действительных и окончательных количеств и объемов частей РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, выполненных и смонтированных в «Предполагаемых количествах» и которые были надлежащим образом предоставлены ПОДРЯДЧИКОМ по условиям КОНТРАКТА, относящимся к РАБОТАМ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЮ. Окончательная оценка таких действительных количеств и объемов выполняется так, как описано ниже.

Принимается и уточняется только срок осуществления платежей, который относится к ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРИЕМКЕ, с учетом окончательной переменной части ДОГОВОРНОЙ ЦЕНЫ, указанной выше.

6.2.2 Оценка действительных количеств и объемов, предоставленных ПОДРЯДЧИКОМ

ПОДРЯДЧИК предоставляет КОМПАНИИ итоговый и подробный документ, содержащий по крайней мере следующую информацию:

- полное и окончательное описание частей РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, которые были выполнены и смонтированы ПОДРЯДЧИКОМ в «Предполагаемых количествах»,
- поединичную опись действительных количеств и/или объемов указанных частей РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, которые были должным образом выполнены и смонтированы ПОДРЯДЧИКОМ, включая соответствующие единичные цены,
- сумму, уже уплаченную КОМПАНИЕЙ в качестве выполнения условий приложения 3 («Сроки исполнения платежей»),
- сумму, которая остается неуплаченной КОМПАНИЕЙ или которая подлежит возмещению ПОДРЯДЧИКОМ по условиям КОНТРАКТА.

Вышеуказанный итоговый документ должен быть:

- подписан должным образом уполномоченным представителем ПОДРЯДЧИКА;
- предоставлен одновременно Руководителю Проекта и Торговому Представителю КОМПАНИИ (как указано в статье 9.1 настоящего КОНТРАКТА), но не позднее чем, через пятнадцать (15) ДНЕЙ после даты завершения выполнения и монтажа частей РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, поставляемого ПОДРЯДЧИКОМ в «Предполагаемых количествах»; и
- предоставлен вместе с копиями всех свидетельств и подтверждающих документов (таких как, без ограничения, примечания к калькуляции и обновленные планы, счетафактуры субподрядчиков, копии чертежей, в которых указываются все области, отображаемые в отчетности о количествах и объемах) с целью подтверждения точности общих действительных количеств и объемов по всем частям РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, которые подлежат эффективному выполнению и монтажу в «Предполагаемых количествах» в соответствии с условиями КОНТРАКТА ПОДРЯДЧИКОМ.

<u>6.2.3 Протокол разногласий на ПЛОЩАДКЕ во время выполнения РАБОТ И/ИЛИ монтажа ОБОРУДОВАНИЯ</u>



Если какая-либо часть РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, выполняемых и монтируемых ПОДРЯДЧИКОМ в «Предполагаемых количествах» по КОНТРАКТУ, не может быть должным образом проверена КОМПАНИЕЙ после надлежащего выполнения КОНТРАКТА, то ПОДРЯДЧИК должен немедленно просить КОМПАНИЮ о выдаче протокола разногласий, возникших во время выполнения и монтажа на ПЛОЩАДКЕ указанной части РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ по количеству и объемам указанных частей РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, надлежащим образом выполненных и смонтированных ПОДРЯДЧИКОМ. Такой протокол разногласий должен быть засвидетельствован ПОДРЯДЧИКОМ как точный, а также совместно подписан надлежащим образом уполномоченным представителем каждой СТОРОНЫ.

6.2.4 Платеж по счету-фактуре в соответствии с количествами и объемами РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, надлежащим образом выполненными и смонтированными ПОДРЯДЧИКОМ в «Предполагаемых количествах»

Счет-фактура по ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРИЕМКЕ может быть выдан ПОДРЯДЧИКОМ только после подписания дополнения к КОНТРАКТУ, подготовленного Торговым Представителем КОМПАНИИ.

С целью исполнения вышесказанного СТОРОНЫ обязуются выполнять следующие правила:

- если возникнет ситуация, когда общие действительные количества и объемы, надлежащим образом реализованные ПОДРЯДЧИКОМ в отношении частей РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, подлежащих выполнению и монтажу в «Предполагаемых количествах», будут выполнены в больших количествах и/или объемах, чем это указано в «Предполагаемых количествах», определенных выше в пункте 6.1, то КОМПАНИЯ отправляет специальное распоряжение ПОДРЯДЧИКУ о соответствующих дополнительных количествах и/или объемах. По получении такого специального распоряжения ПОДРЯДЧИК имеет право выпустить соответствующий дополнительный счет-фактуру; и
- если возникнет ситуация, когда общее фактическое количество и объемы, надлежащим образом реализованные ПОДРЯДЧИКОМ в отношении частей РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, подлежащих выполнению и монтажу в «Предполагаемых количествах», будут выполнены в меньших количествах и/или объемах, чем это указано в «Предполагаемых количествах», определенных выше в пункте 6.1, то КОМПАНИЯ имеет право, по собственному усмотрению:
- удержать такую сумму, относящуюся к любой сумме, которая причитается ПОДРЯДЧИКУ, и/или
- потребовать от ПОДРЯДЧИКА выдачи кредитового авизо на сумму, соответствующую количествам и/или объемам, которые были первоначально включены в ДОГОВОРНУЮ ЦЕНУ, но не были надлежащим образом выполнены ПОДРЯДЧИКОМ по условиям КОНТРАКТА. Такое кредитовое авизо должно быть немедленно направлено в КОМПАНИЮ.



6.2.5 Проверка КОМПАНИЕЙ количеств и объемов, надлежащим образом реализованных ПОДРЯДЧИКОМ в отношении частей РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, подлежащих выполнению и монтажу в «Предполагаемых количествах»

ПОДРЯДЧИК соглашается с тем, что в течение двенадцати (12) календарных месяцев после ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРИЕМКИ КОМПАНИЯ имеет право провести подробную проверку количеств и/или объемов по частям РАБОТ И/ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ, выполненным и смонтированным «Предполагаемых количествах», о которых ПОДРЯДЧИК заявляет как о выполненных надлежащим образом.

Если КОМПАНИЯ обнаружит какие-либо расхождения в соотношении профессиональных стандартов и обычаев между количествами или объемами, о которых ПОДРЯДЧИК заявляет как о выполненных надлежащим образом, и количествами и объемами, выполненными ПОДРЯДЧИКОМ и которые проверила КОМПАНИЯ, то КОМПАНИЯ уведомит ПОДРЯДЧИКА о таких расхождениях, и впоследствии будет иметь право по собственному усмотрению:

- удержать такую сумму, относящуюся к любой сумме, которая причитается ПОДРЯДЧИКУ, и/или
- потребовать от ПОДРЯДЧИКА выдачи кредитового авизо на сумму, соответствующую количествам и/или объемам, которые были окончательно выставлены в счете-фактуре или возмещены ПОДРЯДЧИКОМ в соответствии с указанным выше пунктом 6.2.4, но не были выполнены ПОДРЯДЧИКОМ надлежащим образом в соответствии с КОНТРАКТОМ. Такое кредитовое авизо должно быть немедленно направлено в КОМПАНИЮ.



приложение 7

Правила техники безопасности

7.1 – Общие правила техники безопасности Группы и/или Компании

(Указать после проведения консультаций с юридическим департаментом)

7.2 – Специальные правила техники безопасности относительно определенной ПЛОЩАДКИ

(Сослаться на соответствующие инструкции или руководство по технике безопасности)

приложение 8

Правила охраны окружающей среды

8.1 – Общие правила охраны окружающей среды Группы и/или КОМПАНИИ

(Необходимо вставить)

<u>8.2 – Специальные правила охраны окружающей среды относительно определенной ПЛОЩАДКИ</u>

(Необходимо вставить)



22

<u>ПРИЛОЖЕНИЕ 9</u> Описание страхового обеспечения

Гарамтин	Trafanawag	Canavanaa	Canavanaa
Гарантии	Требования	Страховое	Страховое
		обеспечение	обеспечение
		ПОДРЯДЧИКА	КОМПАНИИ от
			имени
			ПОДРЯДЧИКА
Обязательное	Основано на всем	Подтверждается	
страховое	обязательном страховании	ПОДРЯДЧИКОМ до	
обеспечение		подписания	
		КОНТРАКТА	
Возмещение	Покрытие всех рисков на	Сумма покрытия:	Сумма покрытия:
убытков по	сумму РАБОТ И/ИЛИ	Лимит франшизы:	Лимит франшизы:
работам	ОБОРУДОВАНИЯ	Основные	Основные
		исключения:	исключения:
Покрытие по	Потеря прибыли или	Сумма покрытия:	Сумма покрытия:
задержке в пуске	дополнительные издержки,	Лимит франшизы:	Лимит франшизы:
	связанные с задержкой	Основные	Основные
	-	исключения:	исключения:
	Для прямого возмещения	Сумма покрытия:	Сумма покрытия:
	убытков, покрытие	Лимит франшизы:	Лимит франшизы:
	максимального оцененного	Основные	Основные
	убытка, установленного	исключения:	исключения:
D	КОМПАНИЕЙ		
Возмещение	Для покрытия возникшего	Сумма покрытия:	Сумма покрытия:
убытков по	впоследствии прерывания	Лимит франшизы:	Лимит франшизы:
существующим	деятельности или	Основные	Основные
установкам /	дополнительных издержек,	исключения:	исключения:
оборудованию	покрытие оцененного		
	максимального убытка,		
	относящегося к		
	непосредственному убытку,		
	определенному выше		
Ответственность	Лимит покрытия 3000000	Сумма покрытия:	Сумма покрытия:
перед третьими	Евро	Лимит франшизы:	Лимит франшизы:
сторонами	минимум	Основные	Основные
1		исключения:	исключения:

<u>ПРИЛОЖЕНИЕ 10</u>

Примеры банковской гарантии

10.1 – ПРИМЕР ГАРАНТИИ ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА

(Здесь необходимо вставить окончательный пример)

<u>10.2 – ПРИМЕР БАНКОВСКОЙ ГАРАНТИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПЛАТЕЖА ПО ПЕРВОМУ ТРЕБОВАНИЮ</u>

DOC-CCP-V3-2006.10/RUS



(Здесь необходимо вставить окончательный пример)

ПРИЛОЖЕНИЕ 11

Специальный(е) гарантийный(е) срок(и) (отличный(е) от ОБЩИХ УСЛОВИЙ)

(Необходимо указать, если такие существуют)

ПРИЛОЖЕНИЕ 12

СТАНДАРТНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОДРЯДЧИКА И СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

СТОРОНЫ определенно договариваются о том, что ПОДРЯДЧИК по крайней мере предоставляет КОМПАНИИ по условиям КОНТРАКТА все нижеуказанное программное обеспечение в полном соответствии с применяемыми условиями, которые определены в ОБЩИХ УСЛОВИЯХ:

12.1 СТАНДАРТНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

(Необходимо указать, если такое существует)

12.2 ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОДРЯДЧИКА

(Необходимо указать, если такое существует)

12.3 СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

(Необходимо указать, если такое существует)

ПРИЛОЖЕНИЕ 13

Перечень запасных частей

(Вставить перечень, если такой существует)

ПРИЛОЖЕНИЕ 14

Перечень простых изнашивающихся частей и расходных материалов

(Вставить перечень, если такой существует)

ПРИЛОЖЕНИЕ 15

Перечень уполномоченных субподрядчиков

(Вставить перечень, если такой существует)



приложение 16

Перечень инструментов и материалов, предоставляемых КОМПАНИЕЙ в распоряжение ПОДРЯДЧИКА

(Вставить перечень, если такой существует)

ПРИЛОЖЕНИЕ 17

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ КАПИТАЛЬНЫХ ЗАКУПОК, которые приняты ПОДРЯДЧИКОМ в форме приемки (ФП) от ____ (здесь должна быть указана точная дата)

(Вставить)

<u>ПРИЛОЖЕНИЕ 18</u> ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПОДРЯДЧИКА

(Здесь необходимо вставить предложение)

ПРИЛОЖЕНИЕ 19

Сертификаты, выданные компетентными органами относительно

19.1 Вопросов налогообложения

(Список сертификатов и/или сами сертификаты необходимо вставить здесь, если такие существуют)

19.2 Трудовых вопросов

(Список сертификатов и/или сами сертификаты необходимо вставить здесь, если такие существуют)

19.3 Иных вопросов

(Список сертификатов и/или сами сертификаты необходимо вставить здесь, если такие существуют)

КОНЕЦ